

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                        |                                                                                                                            |                                                                                                                                                                 |                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                         |                                                    |                                            |  |                                                |  |             |                                            |                                                                                                      |                                  |              |                                       |   |   |          |   |                                                        |                                                                                                                            |       |    |  |  |  |  |  |  |  |     |    |  |  |  |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------|--|------------------------------------------------|--|-------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------|---------------------------------------|---|---|----------|---|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|----|--|--|--|--|--|--|--|-----|----|--|--|--|--|
| (1) Empfänger / Consignee / Destinataire<br><b>GETRAG S.p.A. Italia</b><br><b>Via dei Ciclamini 4</b><br><b>IT 70026 MODUGNO (BARI)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                        |                                                                                                                            | (2) Eingangs- und Bearbeitungsvermerke / Remarks / Observations<br><b>Nostro N. ID.:</b><br><b>DE140809701</b><br><b>Vs. N.ID.....:</b><br><b>ITO4886850728</b> |                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | LIEFERSCHEIN<br>(3) Nr.<br><b>1239873</b><br>(4) Versanddatum / Date of delivery / Date de livraison<br><b>18.01.18</b> |                                                    |                                            |  |                                                |  |             |                                            |                                                                                                      |                                  |              |                                       |   |   |          |   |                                                        |                                                                                                                            |       |    |  |  |  |  |  |  |  |     |    |  |  |  |  |
| (5) Lieferant / Supplier / Fournisseur<br><b>NF: 91000727</b><br><b>ESKA Automotive GmbH</b><br><b>Lutherstr. 87</b><br><b>D 09126 Chemnitz</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                        |                                                                                                                            | (6) Fracht<br>frei <input type="checkbox"/> unfrei <input type="checkbox"/><br>Euro <input type="checkbox"/>                                                    |                                                                             | (7) Anlieferung (ist)<br>Waggon <input type="checkbox"/> Spediteur <input type="checkbox"/><br>Frachtgut <input type="checkbox"/> fremd. Fahrzeug <input type="checkbox"/><br>Eilgut <input type="checkbox"/> eigen. Fahrzeug <input type="checkbox"/><br>Expreß <input type="checkbox"/><br>Post <input type="checkbox"/> |                                                                                                                         | Rechnung<br>(8) Nr.<br><br>(9) vom <b>19.01.18</b> |                                            |  |                                                |  |             |                                            |                                                                                                      |                                  |              |                                       |   |   |          |   |                                                        |                                                                                                                            |       |    |  |  |  |  |  |  |  |     |    |  |  |  |  |
| (10) Ihre Zeichen / your ref. / votre réf.<br><b>430</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                        | (11) Bestellung Nr. / your order / votre ordre<br><b>550003396301</b><br><b>10.01.18</b>                                   |                                                                                                                                                                 | (15) Zusatzdaten des Bestellers<br><b>Frau Halfter</b>                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | (12) Unsere Abteilung / our ref. / votre réf.                                                                           |                                                    | (13) Hausruf                               |  | (14) Unsere Auftrags-Nr. / our No. / notre No. |  |             |                                            |                                                                                                      |                                  |              |                                       |   |   |          |   |                                                        |                                                                                                                            |       |    |  |  |  |  |  |  |  |     |    |  |  |  |  |
| (19) Versandart / Shipment / Expédition<br><b>SCHWEITZER</b><br><b>Ludwigsburg</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                        | (20) unfrei <input checked="" type="checkbox"/>                                                                            |                                                                                                                                                                 | (21) Verpackungsart / Packing / Emballage<br><b>vedi</b><br><b>X in bas</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | (22) Versandzeichen / Marks / Marquage                                                                                  |                                                    | (23) Gesamtgewicht kg<br>brutto <b>481</b> |  | (24) netto <b>398</b>                          |  |             |                                            |                                                                                                      |                                  |              |                                       |   |   |          |   |                                                        |                                                                                                                            |       |    |  |  |  |  |  |  |  |     |    |  |  |  |  |
| (25) Versandanschrift / Shipping address / Destinataire<br><b>GETRAG Italia, Via dei Ciclamini 4, IT 70026 Modugno BA</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                        |                                                                                                                            |                                                                                                                                                                 |                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                         |                                                    |                                            |  | (26) Abladestelle<br><b>14248</b>              |  |             |                                            |                                                                                                      |                                  |              |                                       |   |   |          |   |                                                        |                                                                                                                            |       |    |  |  |  |  |  |  |  |     |    |  |  |  |  |
| <table><tr><td>(27) (Pos.)</td><td>(28) Sachnummer** / Drawing No. / Plan No.</td><td>(29) Bezeichnung der Lieferung / Leistung / Description<br/>(21) Verpackungsart / Packing / Emballage</td><td>(30) Menge / Quantity / Quantité</td><td>(31) Einheit</td><td>(40) Empfängervermerke<br/>Menge (ist)</td><td>+</td><td>-</td><td>Vermerke</td></tr><tr><td>1</td><td>9009068310<br/>111343<br/><br/>Mez.caric.<br/>Numero lotto</td><td>FLS.Z21352-M10X34<br/>PHR-MK-TS<br/><br/>32/4314 KLT4314 hellb<br/>00798620000<br/>1/EURO-FLP Euroflach<br/>1/PO1208 Abschlußdec</td><td>12800</td><td>St</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>400</td><td>St</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table> <p>Hiermit versichert der Abnehmer der Ware, dass diese unmittelbar ins Ausland befördert wird.</p> <p><b>ACCETTAZIONE MERCE</b><br/>Quantità dichiarata: <b>12800</b><br/>Quantità effettiva:<br/>Tipo imballaggio: <b>32KLT+1EUR+OSP</b><br/>Quantità imballi: <b>1</b><br/>Conformità alle schede d'imballo:<br/>Data controllo: <b>23-01-2018</b><br/>Firma: <i>[Signature]</i></p> |                                                        |                                                                                                                            |                                                                                                                                                                 |                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                         |                                                    |                                            |  |                                                |  | (27) (Pos.) | (28) Sachnummer** / Drawing No. / Plan No. | (29) Bezeichnung der Lieferung / Leistung / Description<br>(21) Verpackungsart / Packing / Emballage | (30) Menge / Quantity / Quantité | (31) Einheit | (40) Empfängervermerke<br>Menge (ist) | + | - | Vermerke | 1 | 9009068310<br>111343<br><br>Mez.caric.<br>Numero lotto | FLS.Z21352-M10X34<br>PHR-MK-TS<br><br>32/4314 KLT4314 hellb<br>00798620000<br>1/EURO-FLP Euroflach<br>1/PO1208 Abschlußdec | 12800 | St |  |  |  |  |  |  |  | 400 | St |  |  |  |  |
| (27) (Pos.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | (28) Sachnummer** / Drawing No. / Plan No.             | (29) Bezeichnung der Lieferung / Leistung / Description<br>(21) Verpackungsart / Packing / Emballage                       | (30) Menge / Quantity / Quantité                                                                                                                                | (31) Einheit                                                                | (40) Empfängervermerke<br>Menge (ist)                                                                                                                                                                                                                                                                                      | +                                                                                                                       | -                                                  | Vermerke                                   |  |                                                |  |             |                                            |                                                                                                      |                                  |              |                                       |   |   |          |   |                                                        |                                                                                                                            |       |    |  |  |  |  |  |  |  |     |    |  |  |  |  |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 9009068310<br>111343<br><br>Mez.caric.<br>Numero lotto | FLS.Z21352-M10X34<br>PHR-MK-TS<br><br>32/4314 KLT4314 hellb<br>00798620000<br>1/EURO-FLP Euroflach<br>1/PO1208 Abschlußdec | 12800                                                                                                                                                           | St                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                         |                                                    |                                            |  |                                                |  |             |                                            |                                                                                                      |                                  |              |                                       |   |   |          |   |                                                        |                                                                                                                            |       |    |  |  |  |  |  |  |  |     |    |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                        |                                                                                                                            | 400                                                                                                                                                             | St                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                         |                                                    |                                            |  |                                                |  |             |                                            |                                                                                                      |                                  |              |                                       |   |   |          |   |                                                        |                                                                                                                            |       |    |  |  |  |  |  |  |  |     |    |  |  |  |  |
| (42) Eingangsvermerke                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                        | (43) Mengenprüfung                                                                                                         |                                                                                                                                                                 | (44) Güteprüfung/Prüfbericht                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | (45) Empfänger                                                                                                          |                                                    | (46) Rechnungsprüfung                      |  |                                                |  |             |                                            |                                                                                                      |                                  |              |                                       |   |   |          |   |                                                        |                                                                                                                            |       |    |  |  |  |  |  |  |  |     |    |  |  |  |  |
| Datum                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                        |                                                                                                                            |                                                                                                                                                                 |                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                         |                                                    |                                            |  |                                                |  |             |                                            |                                                                                                      |                                  |              |                                       |   |   |          |   |                                                        |                                                                                                                            |       |    |  |  |  |  |  |  |  |     |    |  |  |  |  |
| Name/Tr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                        |                                                                                                                            |                                                                                                                                                                 |                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                         |                                                    |                                            |  |                                                |  |             |                                            |                                                                                                      |                                  |              |                                       |   |   |          |   |                                                        |                                                                                                                            |       |    |  |  |  |  |  |  |  |     |    |  |  |  |  |



Seit über ...

50  
Jahre

## CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-000417 vom 18.01.2018



18-000417

Ludwigsburg, 19.01.2018  
Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                    |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                            |                                                                                  |                                               |                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>ESKA AUTOMOTIVE GMBH</b><br><b>LUTHERSTRASSE 87</b><br><b>09126 CHEMNITZ</b>                                                                                                  |                                                            | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentelligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR). |                                                            |                                                                                  |                                               |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>GETRAG SPA</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                    |                                                            | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                             |                                                            |                                                                                  |                                               |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu MODUGNO</b><br><b>Land / Pays Italien</b><br><b>Datum / Date 23.01.2018</b><br><b>Zeit / Temps</b>           |                                                            | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                            |                                                                                  |                                               |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu CHEMNITZ</b><br><b>Land / Pays Deutschland</b><br><b>Datum / Date 18.01.2018</b><br><b>Zeit / Temps</b> |                                                            | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer /</b><br><b>Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                            |                                                                                  |                                               |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                  |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                            |                                                                                  |                                               |                      |
| <b>9 Pos. No.</b><br><b>1</b>                                                                                                                                                                                      | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br><b>1239873</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br><b>1</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br><b>EP</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br><b>Getriebeteile</b> | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br><b>481</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| <b>Summe:</b><br><b>Total:</b>                                                                                                                                                                                     |                                                            | <b>1,00 EP</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                            | <b>481,00</b>                                                                    |                                               |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                |                                                            | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                            |                                                                                  |                                               |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                       |                                                            | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                            |                                                                                  |                                               |                      |
| <b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t</b><br><b>Anhänger</b><br><b>Fahrer</b>                                                                                                                              |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                            |                                                                                  |                                               |                      |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                  |                                                            | <b>27 Gut 18-000417 empfangen am</b><br>Réception des marchandises le <b>23/01/2018</b><br><b>GETRAG SPA</b><br><b>I-70026 MODUGNO</b><br><b>GETRAG S.p.A.</b><br><b>Via dei Ciclamini, 4 - I - 70026 MODUGNO (BA)</b><br><b>C. F. e P. IVA 04886850728</b><br><b>presso WORKX S.r.l.s.</b><br><b>Via dei Gori 10 - 70026 MODUGNO (BA)</b><br><b>C. F. e P. IVA 07758100726</b>                                                      |                                                            |                                                                                  |                                               |                      |
| <b>20 ESKA AUTOMOTIVE GMBH</b><br><b>D-09126 CHEMNITZ</b><br><br><b>Unterschrift und Stempel des Absenders</b><br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                 |                                                            | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br><b>Unterschrift und Stempel des Frachtführers</b><br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                            |                                                                                  |                                               |                      |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00  
SWIFT: DRESDEFF604